

## Anmeldeformular | Modulo di iscrizione

**Veranstaltung** \* \_\_\_\_\_  
**Iniziativa**

**Datum/Ort | Data/Luogo** \* \_\_\_\_\_

**Name**  
**Nome** \*

**Geburtsdatum/-ort**  
**Data e luogo nascita** \*

**Anschrift**  
**Indirizzo** \_\_\_\_\_

**Telefonnummer**  
**Numero di telefono** \_\_\_\_\_

**persönliche E-Mail**  
**e-mail personale** \*

**Beruf | Funktion**  
**Professione | Funzione** \_\_\_\_\_

**Organisation**  
**Ente** \*

**Ausstellung der Lastschrift auf die Organisation**  
**Nota di addebito a carico dell'Organizzazione** \_\_\_\_\_ (ja/sì - nein/no)

**Unterschrift | Firma**  
**Datum | Data** \_\_\_\_\_

**Die Anmeldung gilt ab Eingang der Kursgebühr.**  
**Kursgebühr per Banküberweisung an:**  
Dachverband für Soziales und Gesundheit  
Raiffeisenkasse Bozen  
IT 95 Z 08081 11600 000300048470

**Il versamento della quota vale come iscrizione.**  
**Quota da versare a/m bonifico bancario a:**  
Federazione per il Sociale e la Sanità  
Cassa Rurale di Bolzano  
IT 95 Z 08081 11600 000300048470

**Bitte Anmeldefrist einhalten!**  
Anmeldung mit diesem Formular samt  
Zahlungsbestätigung an: [sekretariat@dsg.bz.it](mailto:sekretariat@dsg.bz.it)

**Prego rispettare il termine d'iscrizione!**  
Inviare il presente modulo e copia del bonifico a:  
[segreteria@fss.bz.it](mailto:segreteria@fss.bz.it)

Mit Unterzeichnung des vorliegenden Anmeldeformulars wird dem Dachverband für Soziales und Gesundheit die Autorisierung zur Verwendung der angegebenen persönlichen Daten laut DSGVO 679/2016/EU für die institutionelle Arbeit gegeben. Zur Kursverwaltung und zur Ausstellung einer gültigen Teilnahmebestätigung ist die Angabe der Daten in den mit einem Stern (\*) gekennzeichneten Feldern Voraussetzung.

In applicazione del Regolamento EU 679/2016/EU la sottoscrizione della presente scheda d'iscrizione autorizza la Federazione per il Sociale e la Sanità ad utilizzare i dati personali comunicati per lo svolgimento delle attività istituzionali. L'inserimento dei dati personali nei campi contrassegnati con un asterisco (\*) è necessario per l'amministrazione del corso e per l'emissione di un valido attestato di partecipazione.

# Hinweise zur Datenverarbeitung

Informationspflichten, gemäß Artt. 13 und 14 DSGVO 679/2016

## 1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen:

Dateninhaber Dachverband für Soziales und Gesundheit [www.dsg.bz.it](http://www.dsg.bz.it), Dr.-Streiter-Gasse 4, 39100 Bozen  
E-mail: [privacy@dsg.bz.it](mailto:privacy@dsg.bz.it), Telefon: +39 0471 324667, Fax: +39 0471 324682

## 2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck und deren Verwendung

Folgende personenbezogenen Daten werden verarbeitet:

Art: Anagrafische Daten: Vor- und Nachname, Anschrift, Geburtsdatum und Geburtsort  
Einrichtung: Zugehörigkeit zu Organisation und Funktion in der Organisation  
Kontakt Daten: E-Mail-Adresse und Telefonnummer

Bearbeitung: Die Daten werden elektronisch verarbeitet

Zweckbestimmung: Organisation der Veranstaltung, Ausstellung der Teilnahmebestätigung  
Information über Ergebnisse der Veranstaltung und Informationen zur Thematik

Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden betriebsexistent - bis auf Widerruf gespeichert und danach gelöscht, es sei denn, dass wir nach Artikel 6 Abs. 1 lit. c DSGVO aufgrund von steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten zu einer längeren Speicherung verpflichtet sind oder Sie in eine darüberhinausgehende Speicherung nach Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO eingewilligt haben.

## 3. Weitergabe von Daten an Dritte

Eine Übermittlung der Daten erfolgt nur aufgrund der Erfüllung gesetzlicher (Art. 6, Abs. 1, lit. c) oder vertraglicher (Art. 6, Abs. 1, lit. b) Verpflichtungen. Bei Kooperationsveranstaltungen erfolgt eine Weitergabe an den Veranstaltungspartner zum angegebenen Zweck. Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den oben angeführten Zwecken findet nicht statt.

## 4. Betroffenenrechte

Sie haben das Recht:

- gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Abwicklung der Geschäftsbeziehung benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen und
- gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren.

## 5. Widerspruchsrecht

Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben.

Möchten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an [privacy@dsg.bz.it](mailto:privacy@dsg.bz.it)

## Informativa sul trattamento dei dati

Ai sensi degli artt. 13 e 14 GDPR 679/2016

### 1. Nome e recapito del titolare del trattamento:

Titolare: Federazione per il Sociale e la Sanità [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it), via Dr Streiter 4, 39100 Bolzano  
e-mail: [privacy@fss.bz.it](mailto:privacy@fss.bz.it), telefono: +39 0471 324667, fax: +39 0471 324682

### 2. Raccolta e conservazione dei dati personali, nonché tipo e finalità del loro trattamento

Sono trattati i seguenti dati personali:

tipo: dati anagrafici: nome e cognome, indirizzo di residenza, luogo e data di nascita  
ente: aderenza ad ente e incarico/funzione  
contatti: indirizzo e-mail e numero di telefono

trattamento: i dati vengono elaborati in modo digitale

finalità: organizzazione e gestione dell'evento, attestato della presenza  
informazione su risultati dell'evento e su tematiche relative.

I Suoi dati personali vengono memorizzati fino alla scadenza del termine legale di conservazione e sono successivamente cancellati, a meno che, a norma dell'art. 6 c. 1 let. c GDPR, il diritto tributario non preveda termini di conservazione più lunghi oppure Lei ci acconsenta una conservazione aggiuntiva ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. a GDPR.

### 3. Trasmissione a terzi

Il trasferimento dei dati avviene solo per adempiere a un obbligo legale (art. 6 c. 1 let. c) o contrattuali (art. 6 c. 1 let. b). Nel caso di eventi collettivi la trasmissione dei dati avviene verso i partner di progetto per lo scopo indicato. I Suoi dati personali non saranno trasmessi a terzi per scopi diversi da quelli sopra elencati.

### 4. Diritti degli interessati

- Ai sensi dell'art. 7 c. 3 GDPR Lei ha diritto di revocare in ogni momento il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati. Di conseguenza, a partire dal momento della revoca, non possiamo più trattare i Suoi dati.
- Ai sensi dell'art. 15 GDPR Lei ha il diritto di ottenere la conferma che sia o meno in corso trattamenti di dati personali che Le riguardano. In particolare Lei ha il diritto di sapere le finalità del trattamento, le categorie di dati personali trattati, le categorie di destinatari cui i Suoi dati sono o possono essere comunicati, il termine di conservazione, il diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento e revoca, il diritto di proporre reclamo contro il trattamento, la provenienza dei dati, se raccolti presso terzi, nonché sull'esistenza o meno di processi decisionali automatizzati, compreso il profiling e di fornire, se del caso, informazioni dettagliate.
- Ai sensi dell'art. 16 GDPR Lei ha il diritto alla rettifica immediata o al completamento immediato dei dati trattati.
- Ai sensi dell'art. 17 GDPR Lei ha il diritto di richiedere la cancellazione dei dati personali, nei limiti in cui il trattamento non avvenga in base al diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento a obblighi legali, a fini di interessi pubblici nel settore sanitario oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.
- Ai sensi dell'art. 18 GDPR Lei ha il diritto di limitazione di trattamento, se Lei contesta l'esattezza dei dati, se il trattamento è illecito, ma rifiuta di richiedere la loro cancellazione, il trattamento dei dati Le serve per adempiere agli obblighi derivanti da un contratto o se ha presentato un reclamo contro il trattamento ai sensi dell'art. 21 GDPR.
- Ai sensi dell'art. 20 GDPR Lei ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che Le riguardano e
- ai sensi dell'art. 77 GDPR Lei ha il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo.

### 5. Diritto di opposizione

Nei limiti in cui i Suoi dati non sono trattati per il perseguimento di un interesse legittimo ai sensi dell'art. 6 c. 1 let. f GDPR, Lei ha il diritto, ai sensi dell'art. 21 GDPR, di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, indicando i motivi specifici a tal riguardo.

Per esercitare il diritto di opposizione può comunicare via e-mail all'indirizzo: [privacy@fss.bz.it](mailto:privacy@fss.bz.it)